

Den Europæiske Unions Tidende

ISSN 1725-2520

L 303

46. årgang

21. november 2003

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

Kommissionens forordning (EF) nr. 2043/2003 af 20. november 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 1

★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2044/2003 af 20. november 2003 om nærmere bestemmelser om forvaltningen af anden tranche af de kvantitative kontingenter for 2004 for visse varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina** 3

★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2045/2003 af 20. november 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 1509/2003 for så vidt angår mængden af den løbende licitation med henblik på salg på EF-markedet af byg, som det tyske interventionsorgan ligger inde med** 10

Kommissionens forordning (EF) nr. 2046/2003 af 20. november 2003 om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I 12

Kommissionens forordning (EF) nr. 2047/2003 af 20. november 2003 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld 16

Kommissionens forordning (EF) nr. 2048/2003 af 20. november 2003 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris 17

★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2049/2003 af 20. november 2003 om femogtyvende ændring af Kommissionens forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 467/2001** 20

Kommissionens forordning (EF) nr. 2050/2003 af 20. november 2003 om bud for indførsel af majs, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1620/2003 omhandlede licitation 22

Kommissionens forordning (EF) nr. 2051/2003 af 20. november 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af havre inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1814/2003 omhandlede licitation 23

Kommissionen

2003/808/EF:

- ★ Afgørelse nr. 1/2003 truffet af Den Blandede Landbrugskomiteé, der er nedsat ved aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter af 21. oktober 2003 om vedtagelse af den blandede komité's forretningsorden 24

2003/809/EF:

- ★ Afgørelse nr. 2/2003 truffet af Den Blandede Landbrugskomiteé, der er nedsat ved aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter af 21. oktober 2003 om nedsættelse af arbejdsgrupper og fastlæggelse af disse gruppers ansvarsområder 27

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2043/2003**af 20. november 2003****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. november 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 20. november 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	86,7
	096	54,2
	204	50,3
	999	63,7
0707 00 05	052	147,8
	220	139,2
	999	143,5
0709 90 70	052	114,4
	204	53,4
	999	83,9
0805 20 10	204	60,3
	999	60,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	72,3
	388	66,8
	464	140,7
	999	93,3
0805 50 10	052	80,8
	388	49,1
	400	46,9
	528	81,9
	600	73,1
	999	66,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	38,2
	064	48,5
	400	92,1
	404	90,6
	720	55,9
	800	100,4
	999	71,0
0808 20 50	052	94,5
	060	53,5
	064	70,6
	400	87,9
	720	41,8
	999	69,7

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2044/2003**af 20. november 2003****om nærmere bestemmelser om forvaltningen af anden tranche af de kvantitative kontingenter for 2004 for visse varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 520/94 af 7. marts 1994 om fastlæggelse af en fællesskabsprocedure for forvaltning af kvantitative kontingenter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 3 og 4, artikel 6, stk. 3, og artikel 13, 23 og 24, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 427/2003 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1985/2003 ⁽⁴⁾, blev der fastlagt årlige kvantitative kontingenter for visse varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina, som er anført i bilag I til nævnte forordning. Bestemmelserne i forordning (EF) nr. 520/94 finder anvendelse på disse kontingenter.
- (2) Med henblik på udvidelsen af Det Europæiske Fællesskab den 1. maj 2004 er de kontingenter, der er fastlagt i bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 427/2003, blevet hævet ved Rådets forordning (EF) nr. 1985/2003.
- (3) Da Det Europæiske Fællesskab vil blive udvidet den 1. maj 2004, vil det være hensigtsmæssigt at fordele kontingenterne for 2004 i to trancher; den første fra januar til april 2004 for importører i de nuværende medlemsstater og den anden fra maj til december 2004 for importører i alle de lande, der vil være medlemsstater fra maj 2004 og fremover.
- (4) I forordning (EF) nr. 1351/2003 ⁽⁵⁾ blev der fastlagt nærmere bestemmelser for forvaltningen af den første tranche af de kvantitative kontingenter for 2004 for visse varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina.
- (5) Ved denne forordning fordeles kontingenterne vedrørende mængderne for maj til december 2004.
- (6) Kommissionen udstedte derefter forordning (EF) nr. 738/94 ⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 983/96 ⁽⁷⁾, om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 520/94. Disse bestemmelser gælder for forvaltningen af ovennævnte kontingenter, medmindre andet er fastsat i nærværende forordning.

(7) Som følge af de særlige forhold, der gør sig gældende inden for den kinesiske økonomi, de sæsonbetingede tilførsler af visse varer og den lange transporttid, afgives ordrerne for kontingentbelagte varer generelt inden kontingentperiodens begyndelse. Det er derfor vigtigt at sikre, at vanskeligheder af administrativ art ikke hindrer de planlagte indførsler. For ikke at forstyrre kontinuiteten i handelsstrømmene bør de nærmere bestemmelser for forvaltningen og fordelingen af anden tranche af 2004-kontingenterne derfor fastsættes inden maj 2004.

(8) Efter at have gennemgået de forskellige forvaltningsmetoder i forordning (EF) nr. 520/94 viser det sig hensigtsmæssigt at anvende metoden baseret på hensynet til de traditionelle handelsstrømme. Efter denne metode opdeles kontingenterne i to dele, hvoraf den ene del forbeholdes de traditionelle importører og den anden del de øvrige ansøgere.

(9) Denne metode har vist sig mest hensigtsmæssig til at sikre handelstransaktionernes kontinuitet for de berørte EF-importører og undgå forstyrrelser i samhandelen.

(10) Referenceperioden, der blev anvendt til fordeling af den del af kontingentet, der er forbeholdt de traditionelle importører i EF i den tidligere forordning om forvaltning af disse kontingenter, kan ikke aktualiseres. År 2000 og 2001 var kendetegnet ved visse fordrejninger; navnlig var antallet af ansøgninger fra én bestemt medlemsstat mere end fordoblet, hvilket resulterede i en væsentlig indskrænkning af de enkelte kontingentfordelinger til alle ikke-traditionelle importører i alle medlemsstaterne. I 2002 var der en betydelig stigning i ansøgningerne fra ikke-traditionelle importører fra firmaer i Det Forenede Kongerige til andre medlemsstater, hvilket kunne tyde på forsøg på at omgå kontrollen af forbundne personer. Der er derfor indledt undersøgelser af et antal indehavere af importtilladelser for 2002 og 2003, der mistænkes for at have omgået kontrollen af forbundne personer. 1998 og 1999 er således de seneste repræsentative år for den normale udvikling i handelsstrømmene for de pågældende varer, der indføres af importører i EF. De traditionelle importører i EF bør derfor kunne bevise, at de har indført varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina, der var omfattet af de pågældende kontingenter i 1998 eller 1999. 2001 og 2002 er de seneste repræsentative år for den normale udvikling i handelsstrømmene for de pågældende varer, der indføres af importører i de tiltrædende stater. Da langt størsteparten af importørerne i de tiltrædende stater ikke var underlagt importrestriktioner og derfor ikke skulle opfylde noget retligt krav om at opbevare importdokumenter for både 1998 og 1999, vil bestemmelsen om bevisførelse vedrørende årene 1998 og 1999 pålægge dem uforholdsmæssigt store byrder.

⁽¹⁾ EFT L 66 af 10.3.1994, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 65 af 8.3.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 295 af 13.11.2003, s. 43.

⁽⁵⁾ EUT L 192 af 31.7.2003, s. 8.

⁽⁶⁾ EFT L 87 af 31.3.1994, s. 47.

⁽⁷⁾ EFT L 131 af 1.6.1996, s. 47.

De traditionelle importører fra de tiltrædende stater skal derfor bevise, at de i 2001 eller 2002 har indført varer, der har oprindelse i Folkerepublikken Kina og er omfattet af de pågældende kontingenter.

- (11) Erfaringerne viser, at metoden i artikel 12 forordning (EF) nr. 520/94 (baseret på den kronologiske rækkefølge for indgivelse af ansøgningerne), ikke er den mest hensigtsmæssige til fordeling af den del af kontingentet, der er forbeholdt de ikke-traditionelle importører. Det er således mere hensigtsmæssigt at anvende metoden i artikel 2, stk. 2, litra c), i forordning (EF) nr. 520/94 og foretage fordelingen i forhold til de mængder, der ansøges om, på grundlag af en samtidig vurdering af de indsendte ansøgninger om importtilladelse, jf. artikel 13 i forordning (EF) nr. 520/94.
- (12) Kommissionen finder det nødvendigt, at erhvervsdrivende, der indgiver ansøgning som ikke-traditionelle importører, og som er omfattet af definitionen af forbundne personer, jf. artikel 143 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 881/2003 ⁽²⁾, kun må indgive en enkelt importtilladelsesansøgning for hver kontingentpost, der er forbeholdt ikke-traditionelle importører. For at udelukke ansøgninger i spekulationsøjemed bør der derfor på forhånd fastsættes grænser for, hvor store mængder de ikke-traditionelle importører kan ansøge om.
- (13) Det er hensigtsmæssigt at fastsætte den del af kontingentet, der er forbeholdt traditionelle importører, til 75 % og den del, der er forbeholdt ikke-traditionelle importører, til 25 %.
- (14) Det forekommer også hensigtsmæssigt at overføre mængder, der ikke aftages af ikke-traditionelle importører, til traditionelle importører for at sikre, at disse mængder stadig kan fordeles i det år, hvor de blev tildelt.
- (15) For at kunne foretage kontingentfordelingen bør der fastsættes en ansøgningsfrist for traditionelle importører og for ikke-traditionelle importører.
- (16) Medlemsstaterne og de tiltrædende stater meddeler Kommissionen antallet af modtagne importtilladelsesansøgninger, jf. proceduren i artikel 8 i forordning (EF) nr. 520/94. Oplysningerne om de traditionelle importørers tidligere import anføres i samme enhed som den, der anvendes i det pågældende kontingent.
- (17) For at gøre det muligt for de traditionelle EF-importører at fortsætte deres forretningspraksis med at indføre alle deres garanterede mængder tidligt i kontingentåret og for at sikre deres konkurrenceevne i forhold til importør-

erne i de tiltrædende stater, der ikke er underlagt noget krav om importtilladelser før den 1. maj 2004, skal importtilladelser, der er udstedt af de kompetente nationale myndigheder i en medlemsstat, udstedes hurtigst muligt efter, at Kommissionen har vedtaget de kvantitative kriterier. De skal gælde fra udstedelsesdatoen og frem til den 31. december 2004.

- (18) Disse foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg for forvaltning af kontingenter, der er nedsat ved artikel 22 i forordning (EF) nr. 520/94 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved denne forordning fastsættes der særlige bestemmelser for forvaltningen af de kvantitative kontingenter, der er omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1985/2003 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 427/2003 for kontingenterne vedrørende mængderne for maj til december 2004.

Forordning (EF) nr. 738/94 om visse gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 520/94 finder anvendelse med forbehold af de særlige bestemmelser i denne forordning.

Artikel 2

1. De i artikel 1 omhandlede kvantitative kontingenter fordeles efter metoden baseret på hensynet til de traditionelle handelsstrømme, jf. artikel 2, stk. 2, litra a), i forordning (EF) nr. 520/94.

2. Andelen af hvert af de kvantitative kontingenter, der er forbeholdt henholdsvis traditionelle importører og ikke-traditionelle importører af den anden tranche af kontingenterne for 2004, er fastsat i bilag I til denne forordning.

3. a) Den andel, der er forbeholdt ikke-traditionelle importører, fordeles efter metoden om fordeling i forhold til de mængder, der ansøges om. Den mængde, som de enkelte importører maksimalt kan ansøge om, er angivet i bilag II.

b) Erhvervsdrivende, der anses for at være forbundne personer, jf. definitionen i artikel 143 i forordning (EØF) nr. 2454/93, må kun indgive en enkelt ansøgning for den del af kontingentet, der er forbeholdt ikke-traditionelle importører, for så vidt angår de varer, der er beskrevet i ansøgningen. Foruden den erklæring, der kræves i artikel 3, stk. 2, litra g), i forordning (EF) nr. 738/94, ændret ved artikel 1 i forordning (EF) nr. 983/96, skal det fremgå af importtilladelsesansøgningen for det ikke-traditionelle kontingent, at ansøgeren ikke er forbundet med nogen anden erhvervsdrivende, der indgiver ansøgning om den pågældende ikke-traditionelle kontingentpost.

⁽¹⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 134 af 29.5.2003, s. 1.

- c) Dele af mængder forbeholdt ikke-traditionelle importører, som ikke fordeles, lægges til de mængder, der er forbeholdt traditionelle importører.

Artikel 3

Ansøgninger om importtilladelse kan indgives fra dagen efter offentliggørelsen af denne forordning i *Den Europæiske Unions Tidende* og indtil den 31. december 2003, kl. 15.00 (belgisk tid), til de kompetente myndigheder, der er opført i bilag III til denne forordning.

Artikel 4

1. I forbindelse med fordelingen af den del af hvert kontingent, der er forbeholdt de traditionelle importører, forstås ved »traditionelle« importører

- erhvervsdrivende etableret i EF før den 1. maj 2004, som kan dokumentere, at de har indført varer i EF i løbet af kalenderåret 1998 eller 1999
- erhvervsdrivende etableret i en af de tiltrædende stater før den 1. maj 2004, som kan dokumentere, at de har indført varer i den tiltrædende stat i løbet af kalenderåret 2001 eller 2002.

2. Dokumentation i artikel 7 i forordning (EF) nr. 520/94 skal vedrøre varer, som efter importørens angivelse er overgået til fri omsætning i løbet af kalenderåret 1998 eller 1999 for traditionelle importører etableret i EF og i løbet af kalenderåret 2001 eller 2002 for importører etableret i de tiltrædende stater, og som har oprindelse i Folkerepublikken Kina og har været omfattet af de kvantitative kontingenter, hvorom der er indsendt ansøgning.

3. I stedet for den dokumentation, der er nævnt i artikel 7, første led, i forordning (EF) nr. 520/94, kan ansøgeren vedlægge dokumenter udstedt og bekræftet af de nationale

myndigheder på grundlag af de foreliggende toldoplysninger, som beviser, at de pågældende varer er blevet indført i løbet af kalenderåret 1998 eller 1999 (EF-medlemsstater) eller i løbet af kalenderåret 2001 eller 2002 (tiltrædende stater) af ansøgeren selv eller i givet fald af den erhvervsdrivende, hvis aktiviteter ansøgeren har overtaget.

Artikel 5

Medlemsstaterne og de tiltrædende stater meddeler Kommissionen senest den 23. januar 2004, kl. 10.00 (belgisk tid), hvor mange ansøgninger der er modtaget, hvor store mængder importtilladelserne i alt omfatter, og — for så vidt angår ansøgninger fra traditionelle importører — hvor store mængder de pågældende tidligere har indført i den referenceperiode, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, i denne forordning.

Artikel 6

Kommissionen fastlægger senest den 10. februar 2004, hvilke kvantitative kriterier de kompetente nationale myndigheder skal anvende for at behandle importørernes ansøgninger.

Artikel 7

Importtilladelser, der er udstedt af de kompetente nationale myndigheder i de tiltrædende stater, er gyldige fra den 1. maj 2004 til den 31. december 2004. Importtilladelser, der er udstedt af de kompetente nationale myndigheder i medlemsstaterne, skal udstedes hurtigst muligt efter Kommissionens vedtagelse af de kvantitative kriterier. De er gyldige fra udstedelsesdatoen og frem til den 31. december 2004.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2003.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Fordeling af kontingenterne for 2004 — anden tranche

Varebeskrivelse	HS/KN-kode	Andel forbeholdt traditionelle importører 75 %	Andel forbeholdt ikke- traditionelle importører 25 %
Fodtøj henhørende under HS/KN-kode	ex 6402 99 ⁽¹⁾	43 904 228 par	14 634 742 par
	6403 51 6403 59	2 387 593 par	795 864 par
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	10 494 678 par	3 498 226 par
	ex 6404 11 ⁽²⁾	14 176 498 par	4 725 500 par
	6404 19 10	25 126 810 par	8 375 603 par
Bordservice og køkkenartikler af porcelæn henhørende under HS/KN-kode	6911 10	50 929 tons	16 976 tons
Bordservice, køkkenartikler og andre husholdningsartikler samt toiletartikler, af keramisk materiale undtagen porcelæn henhørende under HS/KN-kode	6912 00	43 593 tons	14 531 tons

⁽¹⁾ Undtagen fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi: fodtøj, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 EUR, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtestøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

⁽²⁾ Undtagen:

- a) fodtøj, som er fremstillet til sportsbrug, og som er forsynet med eller kan forsynes med pigge, knopper og lign., med ikke-sprøjtestøbt sål
- b) fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi: fodtøj, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 EUR, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtestøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

BILAG II

Maksimumsmængde, som hver enkelt ikke-traditionel importør kan ansøge om

Varebeskrivelse	HS/KN-kode	Forudfastsat maksimumsmængde
Fodtøj henhørende under HS/KN-kode	ex 6402 99 ⁽¹⁾	5 000 par
	6403 51 6403 59	5 000 par
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	5 000 par
	ex 6404 11 ⁽²⁾	5 000 par
	6404 19 10	5 000 par
Bordservice og køkkenartikler af porcelæn henhørende under HS/KN-kode	6911 10	5 tons
Bordservice, køkkenartikler og andre husholdningsartikler samt toiletartikler, af keramisk materiale undtagen porcelæn henhørende under HS/KN-kode	6912 00	5 tons

⁽¹⁾ Undtagen fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi: fodtøj, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 EUR, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjttestøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

⁽²⁾ Undtagen:

- a) fodtøj, som er fremstillet til sportsbrug, og som er forsynet med eller kan forsynes med pigge, knopper og lign., med ikke-sprøjtestøbt sål
- b) fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi: fodtøj, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 EUR, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjttestøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

BILAG III

Liste over kompetente nationale myndigheder i medlemsstaterne

1. BELGIQUE/BELGIË

Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes Moyennes & Energie

Administration du Potentiel économique
Politiques d'accès aux marchés, Service Licences

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand & Energie

Bestuur Economisch Potentieel
Markttoegangsbeleid, Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60, Rue Général-Leman 60
B-1040 Brussel/Bruxelles
Tlf. (32-2) 206 58 16
Fax (32-2) 230 83 22/231 14 84

2. DANMARK

Erhvervs -og Boligstyrelsen

Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Tlf. (45) 35 46 64 30
Fax (45) 35 46 64 01

3. DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)

Frankfurter Strasse 29-35
D-65760 Eschborn
Tlf. (49) 619 69 08-0
Fax (49) 619 69 42 26/(49) 6196 908-800

4. ΕΛΛΑΔΑ

**Ministry of Economy & Finance
General Directorate of Policy Planning & Implementation
Directorate of International Economic Issues**

1, Kornarou Street
G-Athens 105-63
Tlf. (30-210) 328-60 31/328 60 32
Fax (30-210) 328 60 94/328 60 59

5. ESPAÑA

Ministerio de Economía y Hacienda

Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tlf. (34) 913 49 38 94/913 49 37 78
Fax (34) 913 49 38 32/913 49 37 40

6. FRANCE

Service des titres du commerce extérieur

8, rue de la Tour-des-Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Tlf. (33-1) 55 07 46 69/95
Fax (33-1) 55 07 48 32/34/25

7. IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment

Licencing Unit, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Tlf. (353-1) 631 25 41
Fax (353-1) 631 25 62

8. ITALIA

Ministero Attività Produttive

Direzione Generale Politica Commerciale
Div. VII
Viale Boston 25
I-00144 Roma
Tlf. 39 06 599 32 489
Fax 39 06 592 55 56

9. LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères

Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tlf. (352) 22 61 62
Fax (352) 46 61 38

10. NEDERLAND

Belastingdienst/Douane

Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL 9700 R Groningen,
Tlf. (31-50) 523 91 11
Fax (31-50) 523 22 10

11. ÖSTERREICH

**Bundesministerium für Wirtschaftliche und Arbeit
Aussenwirtschaftsadministration**

Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Tlf. (43) 1 711 00 0
Fax (43) 1 711 00 83 86

12. PORTUGAL

Ministério das Finanças

Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo, Edifício da Alfândega de Lisboa
Largo do Terreiro do Trigo
P-1100 Lisboa
Tlf. (351-21) 881 42 63
Fax (351-21) 881 42 61

13. SUOMI/FINLAND

Tullihallitus/Tullstyrelsen
Erottajankatu/Skillnadsgatan 2
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors
Tlf. (358-9) 6141
Fax (358-9) 614 28 52

14. SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Tlf. (46-8) 690 48 00
Fax (46-8) 30 67 59

15. UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham TS23 2NF
United Kingdom
Tlf. (44-1642) 36 43 33/36 43 34
Fax (44-1642) 53 35 57

Liste over kompetente nationale myndigheder i de tiltrædende lande

1. KYPROS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Trade Department
6 Andrea Araouzou Str.
1421 Nicosia
Tlf. ++357 2 867100
Fax ++357 2 375120

2. TŠEKKI

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Frantisku 32
110 15 Praha 1
Tlf. (420) 22406 2206
Fax (420) 22421 2133

3. VIRO

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
15072 Tallinn
Estonia
Tlf. (372) 6256 400
Fax (372) 6313 660

4. UNKARI

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
Engedélyezési és Közigazgatási Hivatala
1024 Budapest Margit krt. 85. Postafiók: 1537
Budapest
Pf. 345.
Tlf. 0036(1) 336 7300
Fax 0036(1) 336 7302

5. LATVIA

Ekonomikas Ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Riga
Tlf. 00 371 701 3006
Fax 00 371 728 0882

6. LIETTUA

Lietuvos Respublikos ūkio Ministerija
Gedimino Ave 38/2
LT-2600 Vilnius
Tlf. 00 370 5 262 50 30/00 370 5 262 87 50
Fax 00 370 5 262 39 74

7. MALTA

Ministry for Economic Services
Commerce Division
Lascaris
Valletta CMR02
Tlf. 00 356 21 243 286
Fax 00 356 21 231 919

8. PUOLA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej
Pl.Trzech Krzyży 3/5
00-950 Warszawa
Tlf. 0048/22/693 55 53
Fax 0048/22/693 40 21

9. SLOVAKIA

Ministerstvo Hospodárstva SR
Odbor výkonu obchodno-politických opatrení
Mierová 19
827 15 Bratislava
Tlf. 00 421 2 434 23 913/00 421 2 485 42 160
Fax 00 421 2 4342 3919

10. SLOVENIA

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
1000 Ljubljana
Tlf. +386(0)1/478 3600
Fax +386(0)1/478 3611

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2045/2003**af 20. november 2003****om ændring af forordning (EF) nr. 1509/2003 for så vidt angår mængden af den løbende licitation med henblik på salg på EF-markedet af byg, som det tyske interventionsorgan ligger inde med**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1509/2003⁽²⁾ blev der åbnet en løbende licitation med henblik på salg på EF-markedet af 82 500 tons byg, som det tyske interventionsorgan ligger inde med.
- (2) I den nuværende markedssituation bør de mængder byg, som det tyske interventionsorgan ligger inde med, og som udbydes til salg på EF-markedet, forhøjes til 136 000 tons.
- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1509/2003 foretages følgende ændringer:

- 1) Titlen affattes således:
»Kommissionens forordning (EF) nr. 1509/2003 af 27. august 2003 om åbning af en løbende licitation med henblik på salg af byg, som det tyske interventionsorgan ligger inde med, på EF-markedet.«
- 2) I artikel 1, stk. 1, ændres »82 500 tons« til »136 000 tons«.
- 3) Bilag I affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.
- 4) I titlen på bilag II ændres »82 500 tons« til »136 000 tons«.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1104/2003 (EUT L 158 af 27.6.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 217 af 29.8.2003, s. 8.

BILAG

»BILAG I

(tons)	
Oplagringssted	Mængde
Schleswig-Holstein/Hamburg/Niedersachsen/Bremen/Mecklenburg-Vorpommern	69 500
Nordrhein-Westfalen/Hessen/Rheinland-Pfalz/Saarland/Baden-Württemberg/Bayern	21 500
Berlin/Brandenburg/Sachsen-Anhalt/Sachsen/Thüringen	45 000«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2046/2003**af 20. november 2003****om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1784/2003⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92 og til artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutionsordningen og af kriterier for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er opført i traktatens bilag I⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 740/2003⁽⁶⁾, præciseres det, for hvilke af disse produkter der skal fastsættes en restitutionssats, der gælder ved disse produkters udførsel i form af varer, som er anført i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EF) nr. 3072/95.
- (3) I henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1520/2000 fastsættes restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de pågældende basisprodukter hver måned.
- (4) De forpligtelser, der er indgået om restitutioner, der kan ydes ved udførsel af landbrugsprodukter, der er iblandet varer uden for traktatens bilag I, kan bringes i fare, hvis der forudfastsættes høje restitutionssatser. Der bør derfor træffes beskyttelsesforanstaltninger i disse situationer, uden at indgåelsen af langfristede kontrakter dermed forhindres. Fastsættelsen af en specifik restitutionssats for forudfastsættelsen af restitutionerne er en foranstaltning, der kan sikre, at disse forskellige målsætninger bliver opfyldt.

- (5) Som følge af ordningen mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaprodukter til De Forenede Stater, der godkendtes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF⁽⁷⁾, er det nødvendigt at differentiere restitutionen for varer henhørende under KN-kode 1902 11 00 og 1902 19 00 alt efter varernes bestemmelsessted.
- (6) I henhold til artikel 4, stk. 3 og 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 skal der fastsættes en nedsat eksportrestitutionssats, idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1786/2001⁽⁹⁾, for det anvendte basisprodukt i den periode, hvor varerne anses for fremstillet.
- (7) Spiritusholdige drikkevarer anses for at være mindre følsomme over for prisen på korn, der anvendes ved fremstillingen heraf. I protokol nr. 19 til akten om Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongeriges tiltrædelse bestemmes der imidlertid, at der skal vedtages de nødvendige foranstaltninger for at lette anvendelsen af korn fra Fællesskabet til fremstilling af spiritus på basis af korn. Den restitutionssats, der skal anvendes for korn, der udføres i form af spiritusholdige drikkevarer, bør derfor justeres.
- (8) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1039/2003 af 2. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Estland og for udførsel af visse landbrugsprodukter til Estland⁽¹⁰⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1086/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Slovenien og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Slovenien⁽¹¹⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1087/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Letland og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Letland⁽¹²⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1088/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Litauen og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Litauen⁽¹³⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1089/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Slovakiet og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT L 117 af 15.7.2000, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 106 af 29.4.2003, s. 12.

⁽⁷⁾ EFT L 275 af 29.9.1987, s. 36.

⁽⁸⁾ EFT L 159 af 1.7.1993, s. 112.

⁽⁹⁾ EFT L 242 af 12.9.2001, s. 3.

⁽¹⁰⁾ EUT L 151 af 19.6.2003, s. 1.

⁽¹¹⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 1.

⁽¹²⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 19.

⁽¹³⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 38.

Slovakiet ⁽¹⁾ og Rådets forordning (EF) nr. 1090/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Tjekkiet og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Tjekkiet ⁽²⁾ kan der med virkning fra den 1. juli 2003 ikke ydes eksportrestitutioner for forarbejdede landbrugsprodukter, som ikke er anført i traktatens bilag I, når de udføres til Estland, Slovenien, Letland, Litauen, Slovakiet eller Tjekkiet.

- (9) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 999/2003 af 2. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Ungarn og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Ungarn ⁽³⁾ kan der med virkning fra den 1. juli 2003 ikke ydes eksportrestitutioner for varer omhandlet i artikel 1, stk. 2, i nævnte forordning, når de udføres til Ungarn.
- (10) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1890/2003 af 27. oktober 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Malta og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Malta ⁽⁴⁾ kan der med virkning fra den 1. november 2003 ikke ydes

eksportrestitutioner for forarbejdede landbrugsprodukter, som ikke er anført i traktatens bilag I, når de udføres til Malta.

- (11) Under hensyn til overslagene over udgifter og de disponible budgetmidler er det fortsat nødvendigt at sikre en stram styring.
- (12) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De restitutionssatser, der gælder for de i bilag A til forordning (EF) nr. 1520/2000 og de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95 anførte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er anført henholdsvis i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EF) nr. 3072/95, fastsættes som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. november 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2003.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 56.

⁽²⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 73.

⁽³⁾ EUT L 146 af 13.6.2003, s. 10.

⁽⁴⁾ EUT L 278 af 29.10.2003, s. 1.

BILAG

Restitutionsatser fra 20. november 2003 for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Restitutionsats pr. 100 kg af basisproduktet ⁽²⁾	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
1001 10 00	Hård hvede: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde	— —	— —
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde: – – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse ⁽³⁾ – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 ⁽⁴⁾ – – i andre tilfælde	— — — — —	— — — — —
1002 00 00	Rug	—	—
1003 00 90	Byg: – for så vidt angår varer henhørende i underkapitel 2208 ⁽⁴⁾ – i andre tilfælde	— —	— —
1004 00 00	Havre	—	—
1005 90 00	Majs, anvendt i form af: – stivelse: – – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse ⁽³⁾ – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 ⁽⁴⁾ – – i andre tilfælde – glucose, glucosesirup, maltodextrin, maltodextrinsirup under KN-kode 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 og 2106 90 55 ⁽⁵⁾ : – – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse ⁽³⁾ – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 ⁽⁴⁾ – – i andre tilfælde – for så vidt angår varer henhørende i underkapitel 2208 ⁽⁴⁾ – andre (også i uforarbejdet stand) Kartoffelstivelse under KN-kode 1108 13 00 som ligestilles med et produkt, der er fremstillet ved forarbejdning af majs: – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse ⁽³⁾ – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 ⁽⁴⁾ – i andre tilfælde	2,675 — 2,675 2,006 — 2,006 — 2,675 2,675 — 2,675	2,675 — 2,675 2,006 — 2,006 — 2,675 2,675 — 2,675

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Restitutionssats pr. 100 kg af basisproduktet ⁽²⁾	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
ex 1006 30	Sleben ris:		
	– rundkornet	13,600	13,600
	– middeldkornet	13,600	13,600
	– langkornet ris	13,600	13,600
1006 40 00	Brudris	3,300	3,300
1007 00 90	Sorghum, undtagen hybridsorghum til udsæd	—	—

⁽¹⁾ De anvendte mængder af bearbejdede eller ligestillede produkter skal i givet fald multipliceres med de koefficienter, der er angivet i bilag E til Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 1520/2000 (EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1).

⁽²⁾ Med virkning fra den 1. juli 2003 finder disse satser ikke anvendelse ved udførsel til Estland, Letland, Litauen, Slovakiet, Slovenien eller Tjekkiet af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I, og ved udførsel til Ungarn af de varer, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 999/2003. Med virkning fra den 1. november 2003 finder disse satser ikke anvendelse ved udførsel til Malta af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I.

⁽³⁾ Den pågældende vare henhører under KN-kode 3505 10 50.

⁽⁴⁾ Varer, der er opført i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller omhandlet i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2825/93.

⁽⁵⁾ For sirup henhørende under KN-kode 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 60 90, fremstillet ved blanding af glucosesirup og fructosesirup, ydes kun eksportrestitution for glucosesirup.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2047/2003**af 20. november 2003****om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til protokol 4 om bomuld knyttet til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1050/2001 ⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1051/2001 af 22. maj 2001 om støtte til bomuldsproduktioner ⁽²⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes der regelmæssigt en verdensmarkedspris for ikke-egreneret bomuld på grundlag af den konstaterede verdensmarkedspris for egreneret bomuld under hensyntagen til det historiske forhold mellem den fastlagte verdensmarkedspris for egreneret bomuld og den beregnede pris for ikke-egreneret bomuld. Dette historiske forhold er fastlagt i artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1591/2001 af 2. august 2001 ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1486/2002 ⁽⁴⁾ om gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for bomuld. Hvis verdensmarkedsprisen ikke kan fastsættes således, beregnes den på grundlag af den seneste fastsatte pris.
- (2) I henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld for et produkt med visse egenskaber under

hensyntagen til de højeste af de udbud og noteringer på verdensmarkedet, der anses for at være repræsentative for markedets faktiske tendens. Ved denne fastsættelse tages der hensyn til et gennemsnit af udbuddene og noteringerne konstateret på en eller flere repræsentative europæiske børser for et produkt leveret cif en havn i Fællesskabet fra de forskellige leverandørlande, der anses for at være mest repræsentative for den internationale handel. Der er dog fastsat justeringer af disse kriterier ved fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld af hensyn til forskelle, der er begrundet i det leverede produkts kvalitet eller udbuddenes og noterin- gernes art. Disse justeringer er fastsat i artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1591/2001.

- (3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld på nedennævnte niveau —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes til 35,072 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. november 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 210 af 3.8.2001, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 223 af 20.8.2002, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2048/2003**af 20. november 2003****om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1104/2003⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.

(2) I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet. Ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked.

(3) Ved artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1518/95⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2993/95⁽⁶⁾, om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris fastsættes de særlige kriterier, der skal tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse produkter.

(4) Den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner,

fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt.

(5) For så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførslers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet. På grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig.

(6) Situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet.

(7) Restitutionen skal fastsættes en gang om måneden. Den kan ændres i mellemtiden.

(8) Visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en restitution, der ikke svarer til produktets kvalitet. Det bør anføres, at produkter med indhold af prægelatineret stivelse ikke kan omfattes af eksportrestitutioner.

(9) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 3072/95 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EF) nr. 1518/95 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. november 2003.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 158 af 27.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 55.

⁽⁶⁾ EFT L 312 af 23.12.1995, s. 25.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

**til Kommissionens forordning af 20. november 2003 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter
forarbejdet på basis af korn og ris**

Produktkode	Bestemmelses- sted	Måleenhed	Restitutions- beløb	Produktkode	Bestemmelses- sted	Måleenhed	Restitutions- beløb
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C11	EUR/t	37,45	1104 23 10 9300	C14	EUR/t	30,76
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C11	EUR/t	32,10	1104 29 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C11	EUR/t	32,10	1104 29 51 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C17	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C17	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C18	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C14	EUR/t	6,69
1103 19 40 9100	C16	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C21	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C19	EUR/t	48,15	1107 10 91 9000	C21	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C19	EUR/t	37,45	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C19	EUR/t	32,10	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C14	EUR/t	32,10	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	42,80
1103 19 10 9000	C16	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	42,80
1103 19 30 9100	C14	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	42,80
1103 20 60 9000	C20	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	42,80
1103 20 20 9000	C17	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	50,16
1104 19 69 9100	C14	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	50,16
1104 12 90 9100	C13	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C13	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	41,93
1104 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	32,10
1104 19 50 9110	C14	EUR/t	42,80	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	41,93
1104 19 50 9130	C14	EUR/t	34,78	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	32,10
1104 29 01 9100	C14	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	32,10
1104 29 03 9100	C14	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	41,93
1104 29 05 9100	C14	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	32,10
1104 29 05 9300	C14	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	43,94
1104 22 20 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	30,50
1104 22 30 9100	C13	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	32,10
1104 23 10 9100	C14	EUR/t	40,13				

⁽¹⁾ Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatinerings af stivelsen.

⁽²⁾ Restitutionerne ydes i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 (EFT L 281 af 1.11.1975, s. 20), som ændret.

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1779/2002 (EFT L 269 af 5.10.2002, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat således:

C10 Alle bestemmelsessteder, undtagen Estland.

C11 Alle bestemmelsessteder, undtagen Estland, Ungarn, Polen og Slovenien.

C12 Alle bestemmelsessteder, undtagen Estland, Ungarn, Letland og Polen.

C13 Alle bestemmelsessteder, undtagen Estland, Ungarn og Litauen.

C14 Alle bestemmelsessteder, undtagen Estland og Ungarn.

C15 Alle bestemmelsessteder, undtagen Estland, Ungarn, Letland, Litauen og Polen.

C16 Alle bestemmelsessteder, undtagen Estland, Ungarn, Letland og Litauen.

C17 Alle bestemmelsessteder, undtagen Bulgarien, Estland, Ungarn, Polen og Slovenien.

C18 Alle bestemmelsessteder, undtagen Bulgarien, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen og Slovenien.

C19 Alle bestemmelsessteder, undtagen Estland, Ungarn og Slovenien.

C20 Alle bestemmelsessteder, undtagen Estland, Ungarn, Letland, Litauen og Rumænien.

C21 Alle bestemmelsessteder, undtagen Bulgarien, Estland, Ungarn, Litauen, Rumænien og Slovenien.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2049/2003**af 20. november 2003****om femogtyvende ændring af Kommissionens forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 467/2001**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 af 27. maj 2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 467/2001 om forbud mod udførsel af visse varer og tjenesteydelser til Afghanistan, om styrkelse af flyveforbuddet og om udvidelse af indefrysningen af midler og andre økonomiske ressourcer over for Taliban i Afghanistan ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1991/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 indeholder en liste over de personer, grupper eller enheder, der ifølge forordningen er omfattet af indefrysningen af pengemidler og økonomiske ressourcer.

- (2) Sanktionskomitéen under FN's Sikkerhedsråd besluttede den 11. og 12. november 2003 at ændre listen over de personer, grupper og enheder, over for hvem indefrysningen af pengemidler og økonomiske ressourcer skal gælde. Bilag I bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

- (3) For at sikre, at foranstaltningerne i denne forordning virker effektivt, bør den træde i kraft øjeblikkeligt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2003.

På Kommissionens vegne

Christopher PATTEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 139 af 29.5.2002, s. 9.⁽²⁾ EUT L 295 af 13.11.2003, s. 81.

BILAG

Der foretages følgende ændringer i bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002:

- 1) Følgende indsættes under overskriften »Juridiske personer, grupper og enheder«:
DJAMAT HOUMAT DAAWA SALAFIA (alias a) DHDS, b) El-Ahouel).
- 2) Følgende indsættes under overskriften »Fysiske personer«:
 - a) Faraj Farj Hassan AL SAADI, Viale Bligny 42, Milano, Italien. Fødested: Libyen. Født den: 28. november 1980. (alias a) MOHAMED ABDULLA IMAD. Fødested: Gaza.. Født den: 28. november 1980; b) MUHAMAD ABDULLAH IMAD. Fødested: Jordan. Født den: 28. november 1980; c) IMAD MOUHAMED ABDELLAH. Fødested: Palæstina. Født den: 28. november 1980, d) HAMZA »the LIBYAN«).
 - b) Mokhtar BELMOKHTAR. Fødested: Ghardaia. Født den: 1. juni 1972. Andre oplysninger: Søn af Mohamed og Zohra Chemkha.
 - c) Cherif Said BEN ABDELHAKIM (alias a) DJALLAL, b) YOUCEF, c) ABOU SALMAN), Corso Lodi 59, Milano, Italien. Fødested: Menzel Temine (Tunisia). Født den: 25. januar 1970.
 - d) Zarkaoui Imed BEN MEKKI (alias ZARGA eller NADRA), Via Col. Aprosio 588, Vallecrosia (IM), Italien. Fødested: Tunis (Tunisien). Født den: 15. januar 1973. Andre oplysninger: Milano Tribunal — Custody Order, 30.09.2002, 36601/2001 R.G.N.R. — 7464/2001 R.G.GIP.
 - e) Hamraoui Kamel BENN MOULDI (alias KAMEL eller KIMO), Via Bertesi 27, Cremona, Italien eller Via Plebiscito 3, Cremona, Italien. Fødested: Beja (Tunisien). Født den: 21. oktober 1977.
 - f) Maxamed Cabdullaah CIISE, Via Quaranta (mosque), Milano, Italien. Fødested: Somalia. Født den: 8. oktober 1974.
 - g) Radi Abd El Samie Abou El Yazid EL AYASHI, (alias MERA'I), Via Cilea 40, Milano, Italien. Fødested: El Gharbia (Egypten). Født den: 2. januar 1972.
 - h) Bouyahia HAMADI, Corso XXII Marzo 39, Milano, Italien. Fødested: Tunisien. Født den: 22. maj 1966. (alias GAMEL MOHMED. Fødested: Marokko. Født den: 25. maj 1966.)
 - i) Mohammed Tahir HAMMID (alias ABDELHAMID AL KURDI), Via della Martinella 132, Parma, Italien. Fødested: Poshok (Irak). Født den: 1. november 1975. Titel: imam.
 - j) Rihani LOFTI (alias ABDERRAHMANE), Via Bolgeri 4, Barni (Como), Italien. Fødested: Tunis (Tunisien). Født den: 1. juli 1977.
 - k) Daki MOHAMMED, Via Melato 11, Reggio Emilia, Italien. Fødested: Marokko. Født den: 29. marts 1965.
 - l) Mohamed Amin MOSTAFA, Via della Martinella 132, Parma, Italien. Fødested: Karkuk (Irak). Født den: 11. oktober 1975.
 - m) Nasri Ait El Hadi MUSTAPHA. Fødested: Tunis. Født den: 5. marts 1962. Andre oplysninger: Søn af Abdelkader og Amina Aissaoui.
 - n) Saadi NASSIM (alias ABOU ANIS), a) Via Monte Grappa 15, Arluno (Milano), Italien, b) Via Cefalonia 11, Milano, Italien. Fødested: Haidra (Tunisien). Født den: 30. november 1974.
 - o) Drissi NOUREDINE, Via Plebiscito 3, Cremona, Italien. Fødested: Tunis (Tunisien). Født den: 30. april 1969.
 - p) Lazher Ben Khalifa Ben Ahmed ROUINE (alias a) SALMANE, b) LAZHAR), Vicolo S. Giovanni, Rimini, Italien. Fødested: Sfax (Tunisien). Født den: 20. november 1975.
 - q) Mourad TRABELSI (alias ABOU DJARRAH), Via Geromini 15, Cremona, Italien. Fødested: Menzel Temine (Tunisien). Født den: 20. maj 1969.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2050/2003**af 20. november 2003****om bud for indførsel af majs, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1620/2003 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1104/2003⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til Spanien fra tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1620/2003⁽³⁾.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2235/2000⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 beslutte, at licitationen skal være uden virkning.

(3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1839/95, bør der ikke fastsættes nogen maksimumsnedsættelse af importtolden.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 14. indtil den 20. november 2003 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1620/2003 omhandlede licitation over nedsættelsen af importtolden ved indførsel af majs, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. november 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 158 af 27.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 231 af 17.9.2003, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT L 177 af 28.7.1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 256 af 10.10.2000, s. 13.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2051/2003**af 20. november 2003****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af havre inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1814/2003 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1104/2003⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1431/2003⁽⁴⁾, særlig artikel 4,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1814/2003 af 15. oktober 2003 om en særlig interventionsforanstaltning for korn i Finland og Sverige i produktionsåret 2003/04⁽⁵⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over eksportrestitutionen for havre, der er produceret i Finland og Sverige til eksport fra Finland og Sverige til alle tredjelande med undtagelse af Bulgarien, Cypern, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Malta, Polen, Tjekkiet, Rumænien, Slovakiet og Slovenien, blev åbnet ved forordning (EF) nr. 1814/2003.

- (2) I artikel 9 i forordning (EF) nr. 1814/2003 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95. I dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen.

- (3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 14. til den 20. november 2003 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1814/2003 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for havre til 13,90 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. november 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 158 af 27.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EUT L 203 af 12.8.2003, s. 16.

⁽⁵⁾ EUT L 265 af 16.10.2003, s. 25.

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

**AFGØRELSE Nr. 1/2003 TRUFFET AF DEN BLANDEDE LANDBRUGSKOMITÉ, DER ER NEDSAT
VED AFTALEN MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG DET SCHWEIZISKE FORBUND
OM HANDEL MED LANDBRUGSPRODUKTER**

af 21. oktober 2003

om vedtagelse af den blandede komité's forretningsorden

(2003/808/EF)

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

under henvisning til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter (i det følgende benævnt »aftalen«), særlig artikel 6, stk. 4, og

ud fra følgende betragtning:

Aftalen trådte i kraft den 1. juni 2002 —

TRUFFET AFGØRELSE OM AT VEDTAGE FØLGENDE FORRETNINGSORDEN:

Artikel 1

Formandskab

Formandskabet for den blandede komité går på skift hvert kalenderår mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund, i det følgende benævnt »parterne«.

Artikel 2

Sekretariat

Formandskabet varetager komitéens sekretariatsfunktioner. Formanden giver delegationscheferne meddelelse om navnet på og andre relevante oplysninger om den person, der varetager sekretariatsfunktionerne.

Artikel 3

Møder

1. Formanden fastsætter mødedato og -sted efter aftale med delegationscheferne.
2. Hvis en delegationschef anmoder om, at der afholdes et ekstraordinært møde, indkalder formanden til dette møde senest 30 dage efter modtagelsen af anmodningen.
3. Komitéens møder er ikke offentlige, medmindre andet vedtages.

Artikel 4

Delegationer

1. Delegationscheferne underretter inden hvert møde formanden om den forventede sammensætning af deres delegation.

2. Parterne udpeger de delegationschefer, der uden for møderne fungerer som kontaktpersoner for ethvert anliggende vedrørende aftalen.
3. Komitéen kan indbyde personer, der ikke er medlem af en delegation, til at deltage i sine møder med henblik på at give oplysninger om bestemte emner.

Artikel 5

Korrespondance

Al korrespondance til og fra komitéens formand sendes til komitéens sekretariat. Sekretariatet sender en kopi af al korrespondance vedrørende aftalen til delegationscheferne samt til den schweiziske mission ved Den Europæiske Union og til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.

Artikel 6

Dagsorden for møderne

1. Formanden opstiller den foreløbige dagsorden for hvert møde. Den foreløbige dagsorden sendes til delegationscheferne senest 15 arbejdsdage inden mødet.

Den foreløbige dagsorden indeholder de punkter, som formandskabet senest 21 dage inden mødet er blevet anmodet om at optage på dagsordenen. Et punkt vil kun blive optaget på den foreløbige dagsorden, hvis formandskabet senest på datoen for dagsordenens afsendelse har modtaget de eventuelle relevante dokumenter vedrørende det pågældende punkt.

2. Dagsordenen fastsættes endeligt af delegationscheferne ved begyndelsen af hvert møde. Der kan på dagsordenen optages andre punkter end dem, der fremgår af den foreløbige dagsorden, hvis delegationscheferne er enige herom.
3. Med delegationschefernes samtykke kan formanden af hensyn til særlige omstændigheder i en given sag afkorte de i stk. 1 fastsatte frister.

Artikel 7

Mødereferater

1. Sekretariatet udarbejder et udkast til mødereferat for hvert møde. Udkastet skal indeholde de afgørelser, der træffes, de henstillinger, der fremsættes, og de konklusioner, der vedtages. Udkastet til referat forelægges komitéen til godkendelse. Når referatet er godkendt af komitéen, underskrives det af formanden, komitéens sekretariat og delegationschefen for den part, der ikke har formandskabet. Hver part opbevarer et originaleksemplar af referatet.
2. Udkastet til mødereferat udarbejdes senest ti arbejdsdage efter mødet og forelægges komitéen til godkendelse efter den i artikel 9 omhandlede skriftlige procedure. Hvis denne procedure ikke fører til godkendelse af referatet, godkender komitéen dette på sit næste møde.

Artikel 8

Vedtagelse af retsakter

1. Komitéens beslutninger og henstillinger som omhandlet i aftalens artikel 6 og 12 betegnes »afgørelse« eller »henstilling« efterfulgt af et løbenummer, datoen for vedtagelsen og en angivelse af emnet.
2. Komitéens afgørelser og henstillinger underskrives af formanden, komitéens sekretariat og delegationschefen for den part, der ikke har formandskabet.
3. Hver part kan beslutte at offentliggøre ethvert dokument, der er vedtaget af komitéen.

Artikel 9

Skriftlig procedure

1. Komitéens retsakter kan vedtages ved skriftlig procedure, når de to delegationschefer er enige herom.
2. Den part, der foreslår anvendelsen af den skriftlige procedure, forelægger udkastet til retsakten for den anden part. Den anden part svarer ved at angive, om den accepterer udkastet, om den foreslår ændringer heraf, eller om den anmoder om yderligere betænkningstid. Hvis udkastet vedtages, stadfæster formanden retsakten i overensstemmelse med artikel 8.

*Artikel 10***Udgifter**

Hver part afholder sine egne udgifter i forbindelse med deltagelsen i komitéens møder.

*Artikel 11***Fortrolighed**

Komitéens drøftelser er fortrolige.

*Artikel 12***Arbejdsgrupper**

Arbejdsgrupperne arbejder under komitéens ansvar, og de skal aflægge en skriftlig rapport til komitéen efter hvert møde. Rapporten sendes til komitéens sekretariat, som videresender den til delegationscheferne. Arbejdsgrupperne kan ikke træffe afgørelser, men de kan fremsætte henstillinger til komitéen.

Hver arbejdsgruppe bistås af repræsentanter for parterne, som træffer beslutning om disse repræsentanternes antal og identitet.

På vegne af Den Blandede Landbrugskomité

Delegationslederne

Undertegnet i Bruxelles, den 21. oktober 2003.

For Det Schweiziske Forbund

Christian HÄBERLI

På vegne af Det Europæiske Fællesskab

Aldo LONGO

På vegne af Sekretariatet for Den Blandede Landbrugskomité

Remigi WINZAP

**AFGØRELSE Nr. 2/2003 TRUFFET AF DEN BLANDEDE LANDBRUGSKOMITÉ, DER ER NEDSAT
VED AFTALEN MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG DET SCHWEIZISKE FORBUND
OM HANDEL MED LANDBRUGSPRODUKTER**

af 21. oktober 2003

om nedsættelse af arbejdsgrupper og fastlæggelse af disse gruppers ansvarsområder

(2003/809/EF)

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

under henvisning til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter (i det følgende benævnt »aftalen«), særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtning:

Aftalen trådte i kraft den 1. juni 2002 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

I forbindelse med aftalen nedsættes der følgende arbejdsgrupper:

- Arbejdsgruppen for Plantesundhed
- Arbejdsgruppen for Foder
- Arbejdsgruppen for Udsæd
- Arbejdsgruppen for Vinprodukter
- Arbejdsgruppen for Spiritus
- Arbejdsgruppen for Økologiske Produkter
- Arbejdsgruppen for Frugt og Grøntsager
- Arbejdsgruppen for BOB og BGB
- Arbejdsgruppen for Ost og Yoghurt
- Arbejdsgruppen for Udvidelsen.

Disse gruppers respektive ansvarsområder er anført i bilaget til nærværende afgørelse.

På vegne af Den Blandede Landbrugskomité

Delegationslederne

Undertegnet i Bruxelles, den 21. oktober 2003.

For Det Schweiziske Forbund

Christian HÄBERLI

På vegne af Det Europæiske Fællesskab

Aldo LONGO

På vegne af Sekretariatet for Den Blandede Landbrugskomité

Remigi WINZAP

BILAG

Arbejdsgruppen for Plantesundhed*Hjemmel i aftalen (bilag 4)*

Artikel 10 i bilag 4 om plantesundhed.

Arbejdsgruppens ansvarsområde i henhold til artikel 3, 5, 8 og 10

1. Vurdere, hvilke følger ændringer af lovgivningen om plantesundhed har for aftalens bilag 4, med henblik på at foreslå eventuelle ændringer af de relevante appendikser (artikel 3).
2. På grundlag af den bedste praksis på området fremsætte forslag om kontrolprocenten for den stikprøvevise plantesundhedskontrol ved grænsen af prøvemateriale af sendinger af vegetabilsk materiale og forslag om nedsættelse af denne kontrolprocent (artikel 5).
3. Fremsætte forslag til proceduren for fælles kontrol ved grænsen (artikel 8).
4. Behandle alle spørgsmål vedrørende bilag 4 og dets gennemførelse. Regelmæssigt at undersøge udviklingen i de to parter love og administrative bestemmelser og fremsætte forslag med henblik på at tilpasse og ajourføre appendikserne til bilag 4 (artikel 10).

Arbejdsgruppen for Foder*Hjemmel i aftalen (bilag 5)*

Artikel 11 i bilag 5 om foder.

Arbejdsgruppens ansvarsområde i henhold til artikel 11

1. Behandle alle spørgsmål vedrørende bilag 5 og dets gennemførelse.
2. Regelmæssigt undersøge udviklingen i de to parter love og administrative bestemmelser.
3. Fremsætte forslag med henblik på at tilpasse og ajourføre appendikserne til bilag 5.

Arbejdsgruppen for Udsæd*Hjemmel i aftalen (bilag 6)*

Artikel 9 i bilag 6 om udsæd.

Arbejdsgruppens ansvarsområde i henhold til artikel 5, 8 og 9

1. Tekniske rådslagninger for at vurdere de forhold, som optagelsen af en sort er baseret på. Samarbejde om optagelse af sorter på listen (artikel 5).
2. Sammenlignende prøvninger hos parterne (artikel 8).
3. Behandle alle spørgsmål vedrørende bilag 6 og gennemførelsen heraf; regelmæssigt undersøge udviklingen i de to parter love og administrative bestemmelser og fremsætte forslag med henblik på at tilpasse og ajourføre appendikserne til bilag 6 (artikel 9).

Arbejdsgruppen for Vinprodukter*Hjemmel i aftalen (bilag 7)*

Artikel 27 i bilag 7 om handel med vinprodukter.

Arbejdsgruppens ansvarsområde i henhold til artikel 27

1. Regelmæssigt undersøge udviklingen i parternes love og administrative bestemmelser på de områder, der er omfattet af bilag 7.
2. Fremsætte forslag, som den forelægger den blandede komité med henblik på at tilpasse og ajourføre appendikserne til bilag 7, og i givet fald forslag om tilpasninger af selve bilaget.

Arbejdsgruppen for Spiritus

Hjemmel i aftalen (bilag 8)

Artikel 17 i bilag 8 om gensidig anerkendelse og beskyttelse af betegnelser for spiritus og aromatiserede vinbaserede drikkevarer.

Arbejdsgruppens ansvarsområde i henhold til artikel 17

1. Behandle alle spørgsmål, der måtte opstå i forbindelse med gennemførelsen af bilag 8.
2. Gruppen har navnlig mulighed for at fremsætte henstillinger til den blandede komité med henblik på at fremme virkeliggørelsen af målene i bilag 8 og i givet fald fremsætte forslag om tilpasninger af selve bilaget.

Arbejdsgruppen for Økologiske Produkter

Hjemmel i aftalen (bilag 9)

Artikel 8 i bilag 9 om økologisk producerede landbrugsprodukter og levnedsmidler.

Arbejdsgruppens ansvarsområde i henhold til artikel 8

1. Behandle alle spørgsmål vedrørende bilag 9 og dets gennemførelse.
2. Løbende undersøge udviklingen i parternes love og administrative bestemmelser på de områder, som bilag 9 dækker. Arbejdsgruppen er navnlig ansvarlig for:
 - at undersøge, om parternes love og administrative bestemmelser er ækvivalente, med henblik på deres optagelse i appendiks 1 til bilag 9
 - om nødvendigt anbefale den blandede komité, at der i appendiks 2 til bilag 9 indsættes de nødvendige gennemførelsesbestemmelser for at sikre, at de i dette bilag omhandlede love og administrative bestemmelser anvendes ensartet inden for parternes respektive områder
 - anbefale den blandede komité, at bilag 9's anvendelsesområde udvides til også at omfatte andre produkter end dem, der omhandles i dets artikel 2, stk. 1.

Arbejdsgruppen for Frugt og Grøntsager

Hjemmel i aftalen (bilag 10)

Artikel 6 i bilag 10 om anerkendelse af kontrol af overensstemmelse med handelsnormerne for friske frugter og grøntsager.

Arbejdsgruppens ansvarsområde i henhold til artikel 6

1. Behandle ethvert spørgsmål vedrørende bilag 10 og dets anvendelse. Med mellemrum undersøge udviklingen i parternes love og administrative bestemmelser på de af bilag 10 omfattede områder.
2. Navnlig udforme forslag, som den forelægger komitéen med henblik på tilpasning og ajourføring af appendikset til bilag 10.
3. Med jævne mellemrum undersøge markedsudviklingen, særlig med hensyn til den bilaterale handel med frugt og grøntsager, samt ethvert spørgsmål af interesse for gruppen inden for frugt- og grøntsagssektoren.
4. Gruppen har mulighed for at søge bistand hos eksterne eksperter, hvis dette er nødvendigt for varetagelsen af dens ansvarsområde.

Arbejdsgruppen for Ost og Yoghurt

Hjemmel i aftalen (bilag 2 og 3)

Bilag 2 (Fællesskabets indrømmelser) i det omfang det vedrører yoghurt og bilag 3 (indrømmelser for ost), punkt 3 til 5.

Arbejdsgruppens ansvarsområde

1. Evaluere markedsbetingelserne for og den gensidige samhandel med ost og mejeriprodukter.
2. Med mellemrum at undersøge udviklingen i parternes love og administrative bestemmelser og at sikre en regelmæssig udveksling af oplysninger.
3. Undersøge ordningen for fordeling af kvoter for ost og yoghurt.
4. Udarbejde forslag, der kan lette samhandelen, og i givet fald forelægge forslag for den blandede komité.

Arbejdsgruppen for BOB og BGB*Hjemmel i aftalen*

Den fælles erklæring om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og levnedsmidler (appendiks D til aftalen).

Arbejdsgruppens ansvarsområde

Ifølge ovennævnte erklæring skal parterne indarbejde bestemmelser om den gensidige beskyttelse af BOB og BGB. Det er fastsat, at denne indarbejdelse skal finde sted, når proceduren i artikel 17 (forenklet procedure) i forordning (EØF) nr. 2081/92 er fuldstændigt afsluttet for EF i dets nuværende sammensætning. I mellemtiden holdes den blandede komité løbende underrettet om, hvor langt parterne er nået med dette arbejde.

Der foreslås derfor, at der forsøgsvis nedsættes en arbejdsgruppe med henblik på den gensidige beskyttelse af BOB og BGB. Denne arbejdsgruppe for BOB og BGB undersøger alle spørgsmål vedrørende gennemførelsen af den gensidige beskyttelse af BOB og BGB, herunder konsekvenserne for internationale aftaler, og sikrer den nødvendige udveksling af oplysninger i forbindelse med gennemførelsen.

Arbejdsgruppen for Udvidelsen*Hjemmel i aftalen*

Aftalens artikel 11 og 16.

Arbejdsgruppens ansvarsområde

Gruppen nedsættes midlertidigt for at undersøge de virkninger, som udvidelsen af Den Europæiske Union vil få, med henblik på en eventuel tilpasning af aftalen som følge af udvidelsen, og den udarbejder henstillinger til den blandede komité. Det gælder navnlig virkningerne for den bilaterale samhandel med landbrugsprodukter, bilagene vedrørende toldindrømmelser (bilag 1 til 3), bilagene vedrørende lempelsen af de tekniske handelshindringer (bilag 3 til 10 ⁽¹⁾) samt udarbejdelse af alle andre foranstaltninger, der er relevante for en hensyntagen til udvidelsen i de bilaterale forbindelser på landbrugsområdet.

⁽¹⁾ Bilag 11 om sundhedsmæssige og zootekniske foranstaltninger for handelen med levende dyr og animalske produkter, henhører under Den Blandede Veterinærkomité.